



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El chilicote y el león (Catamarca)

Diz que un chilicote que vivía en el campo s'hizo con gran sacrificio una casita. Había llamao a muchos de su familia que li ayuden y al fin la había terminado.

Diz que la estaba estrenando a la casita cuando llega el león, y como es tan soberbio la pisa y la aplasta a la casita. El chilicote apenas pudo salir por una rendija y se le paró adelante al león y le ha dicho:

-Bárbaro, cuasi mi hais muerto.

-Dejate de tanta bulla -li ha dicho- yo nu hi visto este zoquete 'i barro.

Áhi si ha enojado el chilicote y lu ha desafiau a una guerra. El león ha dicho que güeno y ha dau la fecha del encuentro.

El león se jue muy tranquilo a su casa. El chilicote se puso a trabajar noche y día formando un ejército de avispa, abejas, bumbunes, guanqueros, todos animales de flechas. A todos les iba concentrando en canutos de caña.

Diz que habían pasado varios días y el león resolvió mandar a uno de sus sirvientes, al zorro, con la misión di averiguar con qué juerzas contaba el chilicote.

El zorro ha llegado a la casa del chilicote y li ha dicho que venía de parte del león a ver si ya 'taba listo. El chilicote 558 ha contestado que ya. Y diz que el zorro de curioso ha dicho si puede mostrarle parte de sus juerzas. El chilicote largó la primera compañía y las avispa enojadas lu han agarrao al zorro por todas partes ande lo podían picar y lu han dejao lleno de tolondrones y cuasi ciego. Y así volvió el zorro a llevarle la noticia al león. Cuando el león lu ha visto tan hinchao le ha preguntao si por qué volvía en ese estado, cuasi desconocido.

Diz que el zorro, que siempre anda por vengarse del león, le ha contestao:

-M'hi dao un baño y mi ha hecho mal la tierra caliente.

Después le ha avisado que las fuerzas del chilicote eran unos cuantos animalitos inofensivos.

Diz que el león, cuando ha llegado el día señalado, ha invitado a su señora, la liona, y a animales de garra, como leones, tigres, gatos monteses. Y si ha ido seguro de que ya se puede dar por ganado.

Diz que se han encontrado y el chilicote ha largado todas sus fuerzas. Los bichos de flechas han salido furiosos y los han agarrado a los bichos de garras por todas partes del cuerpo ande se podían prender y los han flechado. Estos bichos de garras bramaban y se revolcaban de dolor y no sabían qué hacer. Al fin han disparado todos y ha ganado el chilicote.

Diz que cuando el león ha visto que todos 'tán hinchao como el zorro, si ha dau cuenta de la picardía de éste y lu ha sacao corriendo. El zorro se ha disparau y si ha metió en una cueva. Y áhi ha quedao el león esperando.

Diz que una vez que el zorro si ha créido seguro y que se li ha pasau el susto, ha empezao a ponderar las patitas que lo habían salvao, enojandose en cambio con la cola que le ha servíu de estorbo. Y áhi li ha dicho a la cola que la va a botar y sin querer la ha sacao un poco. Áhi el líon lo ha pillao de la cola, lu ha sacao afuera y lu ha muerto pa que le pague todas las que li ha hecho. Y así ha terminao el zorro.

*Águeda Avellaneda, 75 años. Los Quinteros. Tinogasta. Catamarca, 1946.
Nativa de la región. Muy buena narradora.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

editorial del cardo